

第五届观塘区议会
第二十三次全会会议记录

日期： 2019 年 9 月 26 日(星期四)

时间： 下午 2 时 30 分至 4 时 45 分

地点： 九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室
观塘民政事务处会议室

主席

陈振彬太平绅士, GBS

副主席

洪锦铨先生, MH

议员

欧阳均诺先生

毕东尼先生

陈俊杰先生

陈国华先生, BBS, MH

陈汶坚先生

陈华裕太平绅士, MH

陈耀雄先生

郑景阳先生

郑强峰先生

张琪腾先生

张培刚先生

张顺华先生, MH

张姚彬先生

蔡泽鸿先生

符碧珍女士

何启明先生

徐海山先生

金 坚女士

简铭东先生, MH

黎树濠太平绅士, BBS, MH

吕东孩先生, MH

马轶超先生

莫建成先生

颜汶羽先生

柯创盛先生, MH

潘任惠珍女士, BBS, MH

苏冠聪先生

苏丽珍太平绅士, MH

谭肇卓先生

邓咏骏先生

谢淑珍女士

黄子健先生

黄春平先生, MH

叶兴国太平绅士, BBS, MH

姚柏良先生, MH

出席会议的政府部门/机构代表

谢凌骏先生, JP	观塘民政事务专员
蔡姿楠女士	观塘民政事务助理专员(1)
黄升鸿先生	观塘民政事务助理专员(2)
施淑慧女士	运输署高级运输主任/启德及计划
陆子慧先生	房屋署物业管理总经理(东九龙)
梁兆球先生	土木工程拓展署总工程师/东 2
顾国丽女士	社会福利署观塘区福利专员
黎美玲女士	康乐及文化事务署总康乐事务经理(九龙)
梁溢景先生	食物环境卫生署观塘区环境卫生总监

秘书

高楚翘先生	观塘民政事务处署任高级行政主任(区议会)
-------	----------------------

列席者：

甘远清女士	观塘民政事务处高级联络主任(1)
梁燕屏女士	观塘民政事务处高级联络主任(2)
陈开明先生	观塘民政事务处高级联络主任(3)
周德心女士	观塘民政事务处高级行政主任(地区管理)

主席欢迎各位议员、政府部门代表、街坊、新闻界朋友出席会议，并重申市民旁听区议会会议需遵守相关守则，包括必须保持肃静，关掉所有会发出声音的通讯工具，亦不得在会场内张开或展示横额或标语，以免阻碍会议的正常进行。

议项 I – 通过上次会议记录

2. 大会通过有关会议记录。

议项 II – 观塘区 2019/20 年度核心部门工作计划半年度进度报告
(观塘区议会文件第 33/2019 号)

附件一：土木工程拓展署

3. 张培刚议员表示秀茂坪秀明小学对面斜坡长时间堆积大量垃圾，曾要求部门协助清理，但部门仍未有处理，要求署方尽快跟进有关事宜。
4. 吕东孩议员表示茶果岭居民受将军澳-蓝田隧道的爆破工程影响，令部分房屋出现裂纹，甚至出现结构问题，要求署方督促承建商于爆破时需要审慎，注意附近民居的安全。
5. 张琪腾议员表示在将军澳-蓝田隧道施工期间，有驾驶者表示因工程封路安排，令油丽邨附近一带交通非常挤塞，要求署方跟进。
6. 柯创盛议员要求署方积极跟进将军澳隧道巴士换乘站的施工进度及完工日期，以方便蓝田、秀茂坪及宝达一带的居民进出将军澳。
7. 署方指现正跟进有关斜坡垃圾堆积的问题，并会于会后向议员交代有关进展。至于将军澳-蓝田隧道的相关工程，以及将军澳隧道巴士换乘站的进度，署方将会转达予部门相关项目团队及承办商跟进。

附件二：食物环境卫生署

8. 苏冠聪议员建议署方需加强区内灭鼠工作。另外，区内公众街市已建成多年，设施老化，部分街市电力供应不足，故希望署方尽快开展区内的街市现代化工程(特别是瑞和街街市及牛头角街市)，改善街市设施。
9. 徐海山议员认为署方灭鼠工作成效不足，区内鼠患情况仍然严重，建议署方引入其他方法(例如老鼠胶)，以减低鼠患对居民的影响。
10. 柯创盛议员认为渗水投诉调查联合办事处(下称「渗水办」)的工作效率偏低，处理个案需时，成效亦不大，要求署方引进新科技以处理渗水问题。
11. 署方回应如下：
 - 11.1 灭鼠工作：署方理解市民对灭鼠工作的关注，并指灭鼠工作需要持之以恒才可获得相应的成效，故会继续推行

有关计划，并会加强相关宣传教育工作。

11.2 街市改善工程计划：署方会就计划作详细研究，以进一步改善区内街市环境。

11.3 渗水办成效：署方会将有关意见向渗水办反映，并会跟进引入新科技的建议以及有关科技于区内实施的时间表。

附件五：社会福利署

12. 张琪腾议员表示油塘综合家庭服务中心于2019年9月初搬至油丽邨信丽楼，建议署方印制宣传品，并分派予区内团体，以通知居民有关搬迁事宜。

13. 柯创盛议员要求署方跟进初生至三岁幼儿的托管服务，并表示早前劳工及福利局指会积极觅地兴建幼儿中心，但现时仍未有进展，要求署方尽快向公众交代有关细节安排。

附件六：运输署

14. 张培刚议员表示已向署方及九巴要求扩阔秀茂坪商场外巴士站多时，减少在繁忙时间多人轮候上车的混乱情况，但仍未有成果，要求署方继续跟进。

15. 简铭东议员要求检视小巴76A及76B线来往蓝田及基督教联合医院的服务，以及因应开学后有较多学生乘搭14D及14H巴士线，加强有关巴士服务。

16. 张琪腾议员对文件提及启田道回旋处工程最快可于本年12月完成表示满意，并希望署方能督促承办商，以期工作能按时完成。

17. 邓咏骏议员表示署方早前曾承诺在新观塘驾驶学院迁至有信街营运后，会到区议会交代有关营运状况，但直至现时亦未有相关文件。另外，署方亦一直以未能联络新营运商为理由，未有安排营运商与相关议员及居民会面，以致议员未能向新营运商表达居民对新驾驶学院落成后，有关噪音及空气污染的忧虑。议员希望署方能尽快跟进有关事宜及安排会面。

18. 符碧珍议员表示自安达臣道公营房屋发展计划居民陆续入伙后，四顺区的交通受严重影响，要求署方继续跟进有关事宜，特别是 27 号巴士线的特别班次削减事宜。另外，议员赞赏署方前线同事经常亲身视察区内的交通情况，积极解决区内的交通问题。

19. 黄春平议员表示已多次要求署方在 1A 巴士线位于秀茂坪的总站设立电子显示屏，并显示下班发车的巴士资料，但直至现时仍未有相关设施。议员希望能尽快设置有关显示屏，以方便居民出入及保障居民安全。

20. 谭肇卓议员要求署方尽快提交有关彩德邨的改路设施设计图，以及就圣言中学校门外的学车问题，与校方商讨解决方案。

21. 陈汶坚议员表示 76A 及 76B 小巴线除班次不足外，中途站的乘客未能上车同样需要关注，并建议署方及小巴公司加开特别班次，以疏导中途站上车的乘客。另外，14H 巴士线原可解决有关问题，但巴士的车程过长，而且班次为 1 小时 1 班，对需要往返联合医院的乘客帮助不大。议员建议将 14H 巴士线分拆为两条巴士线，一条行走碧云道，另一条则行走启田道，以减少行车时间并增加班次。

22. 姚柏良议员表示 76B 小巴线延伸至油塘后，中途站的居民于繁忙时间往往需等候超过一小时才能上车，情况极不理想，故要求署方加强监察小巴营运商的表现以及向巴士公司提出增加 14H 巴士线的班次，以疏导居民。

23. 叶兴国议员表示文件第 3.2 段有关在牛头角道加设巴士停车湾的工程已拖延甚久，希望署方能密切跟进，令工程可如期完成；而附近的 101 号巴士站近日出现漏水情况，希望署方可尽快处理。

24. 吕东孩议员表示油塘工业区一带，特别是东源街、崇信街的交通混乱，违例泊车情况严重，要求署方作出改善。

25. 何启明议员表示来往联合医院的交通对蓝田区一带的居民非常重要，要求署方交代监管小巴营运商在编排班次的工作，例如有否监管小巴班次是否根据拟定的时间表进行，以确保有关小巴服务的质素。

26. 柯创盛议员对署方未有积极监管 76A 及 76B 小巴营运商表示不满，认为营运商如表现欠佳，应考虑将其撤换。

27. 署方回应如下：

- 27.1 扩阔巴士站：署方会密切跟进及处理有关事宜，包括落实兴建巴士站上盖的计划。
- 27.2 加强小巴及巴士服务：署方会密切跟进。就加强巴士服务，署方会要求九巴公司派员到现场收集客流数据，以考虑加开班次。
- 27.3 四顺区交通问题：署方一直跟进安泰邨入伙后对四顺区的交通影响，并会与相关议员密切监察，拟备新的交通提升方案，务求减低新屋邨入伙后对区内交通的影响。另外署方亦已向巴士公司发信，要求就有关巴士班次问题提供缓解措施。
- 27.4 电子显示屏：署方已将有关意见转达予九巴公司，后者将于本年底至明年初加设有关显示屏。署方会与九巴公司研究如何更清晰显示乘客信息以保障居民安全。
- 27.5 油塘区交通问题：署方会将区内违例泊车的问题向警务处转达，就其他交通问题，署方会向相关工程师反映，以协助制订改善措施。
- 27.6 署方会将其他意见交相关组别跟进。

(颜汶羽议员于下午 2 时 50 分离开会场，何启明议员于下午 2 时 55 分离开会场，邓咏骏议员于下午 3 时离开会场。)

议项 III – 观塘及秀茂坪警区 2019 年度警政大纲半年进度报告 **(观塘区议会文件第 34/2019 号)**

28. 主席表示，警务处观塘警区及秀茂坪警区的代表因行动需要，未能出席是次会议。有关的警政大纲半年进度报告已列于桌上文件，如议员对文件内容有意见，秘书处会于会议后向相关警区转达。
29. 马轶超议员表示恒安街美安楼的公共设施多次受到破坏，电力因而多次中断，居民曾多次报警求助，但至今仍未有进展，希望警方能加快调查进度。另外，虽然曾多次反映有关问题，但康宁道的流莺问题仍然未解决，

甚至有恶化的趋势，希望警方能采取更多联合行动，以杜绝流莺问题。

30. 大会备悉文件。

(黎树濠议员于下午 3 时 05 分离开会场，欧阳均诺议员于下午 3 时 10 分离开会场，叶兴国议员于下午 3 时 15 分离开会场，柯创盛议员于下午 3 时 20 分离开会场。)

议项 IV – 观塘区议会 2019/20 年度中期财政检讨
(观塘区议会文件第 35/2019 号)

31. 秘书介绍文件。

32. 大会通过有关文件。

议项 V – 地区小型工程事宜
(观塘区议会文件第 36/2019 号)

33. 秘书介绍文件。

34. 大会通过有关文件。

议项 VI – 地区管理委员会、各委员会及专责小组主席报告
(观塘区议会文件第 37/2019 号及 38/2019 号)

35. 秘书介绍文件。

36. 大会备悉有关文件。

议项 VII – 要求讨论港铁服务安排
(观塘区议会文件第 39/2019 号)

37. 主席表示于 2019 年 9 月 10 日收到由莫建成议员、黄子健议员及郑景阳议员动议、陈汶坚议员、谢淑珍议员、蔡泽鸿议员、苏冠聪议员、毕东尼议员及潘任惠珍议员和议的一份文件，要求讨论港铁服务安排，并表示港

铁公司已就此议项提交书面回复。

38. 莫建成议员介绍文件。

39. 张顺华议员表示港铁公司于铁路安全及服务质素一直维持高水平,其营运及企业管治亦广为国际认可,并认为港铁的乘客、员工及设施的安全同样重要,因此相信当日暂时关站的安排是经港铁公司审慎考虑后所作出的决定,而大部分市民(包括其本人)亦会理解及接受。

40. 蔡泽鸿议员表示市民的不满主要源于8月24日港铁公司在未有暴力事件发生的情况下,突然宣布关闭彩虹站至蓝田站的铁路服务,令大量居民未能搭乘港铁返回观塘区,因此提出此动议,希望港铁公司交代封站的决定,以及港铁公司有否制订任何措施以避免暴力事件的发生。他对港铁公司未有派员出席会议表示强烈不满及遗憾。

41. 潘任惠珍议员表示铁路已成为居民出行必须的交通工具,故港铁公司于8月24日突然宣布关站,会令普通居民受到严重影响。她强调如铁路发生事故令乘客及员工的安全受到威胁,封站是可接受的决定,但当日未有发生有关状况,故有关决定反而会令港铁公司成为受攻击的目标。

42. 郑景阳议员希望港铁公司解释封站的机制及原因,并对港铁公司未有派员出席会议表示失望及遗憾。

43. 陈汶坚议员认为港铁公司8月24日在未有合理原因及事故发生前已决定封站是政治决定,并与往后其他站被破坏的事件直接相关。另外,他希望港铁公司交代太子站封站48小时的原因。

44. 陈国华议员表示有报导指有无辜市民被有装备的黑衣人士袭击,后者更破坏港铁站内不同设施。他认为港铁公司封站的决定并没有对或错之分,但一定有充分理由,因为对港铁公司而言,作出此决定会带来相当大的财政影响。纵然封站会为市民带来不便,但有关决定能避免事故发生及保障乘客安全。

45. 苏冠聪议员表示港铁公司当日于上午10时30分才通知议员有关12点封站的决定,认为港铁公司应预留更多时间作通知,以让议员能及时将消息通知居民。他认为港铁公司需清楚解释封站的决定及机制,以及要求港铁加强与议员的沟通,并不希望同类事件再次发生。

46. 马轶超议员表示港铁公司当日于上午 10 时 30 分才通知议员有关 12 点封站的决定，认为港铁公司需加强与议员的沟通，将有关行动对市民的滋扰减至最低。

47. 张琪腾议员表示市民对港铁公司的服务有期望，故希望集中讨论港铁的服务事宜，并认为公众安全非常重要，若有暴力人士冲入站内破坏设施，将对其他人士造成安全隐患。

48. 大会备悉文件。

(吕东孩议员于下午 3 时 40 分离开会场。)

议项 VIII – 要求讨论观塘区内警民冲突事件
(观塘区议会文件第 40/2019 号)

49. 潘任惠珍议员介绍文件，并补充指希望警方能交代 9 月 12 日及 13 日于淘大商场发生的警民冲突事件。

50. 蔡泽鸿议员希望警方解释 9 月 3 日在 42C 号巴士上拘捕三十多名年青人的原因及判断，并认为警方未有解答市民关心的问题，对警方未有出席会议表示不满及遗憾。

51. 郑景阳议员指 8 月 24 日示威者与警方言语冲突期间，警方突然施放催泪弹，要求警方解释当日施放催泪弹的原因及其使用武力的指引，

52. 陈汶坚议员要求警方解释现时警方执法时需否佩戴委任证，以及在没有出示委任证及蒙面的情况下，市民如何分辨一般市民及警方人员。

53. 大会备悉文件。

(徐海山议员于下午 3 时 45 分离开会场，金坚议员及苏丽珍议员于下午 3 时 50 分离开会场，陈耀雄议员于下午 3 时 50 分离开会场。)

议项 IX – 动议 - 要求搁置观塘海滨音乐喷泉工程
(观塘区议会文件第 41/2019 号)

54. 蔡泽鸿议员介绍文件。

55. 陈国华议员表示有关工程于上届区议会已作充分讨论,认为无必要搁置音乐喷泉,若议员有其他要求,应合力在议会向政府争取额外资源。

(陈国华议员、洪锦铉议员、陈俊杰议员、张琪腾议员、符碧珍议员、简铭东议员、谭肇卓议员、黄春平议员及张姚彬议员于下午 4 时 30 分离开会场)

56. 由于法定人数不足,主席宣布暂停会议 15 分钟,并根据《观塘区议会常规》第 12 条(2),指示秘书召唤缺席的议员出席。

57. 由于 15 分钟后仍未有足够的法定人数,主席于下午四时四十五分宣布休会。

本会议记录于 2019 年 12 月 20 日获得通过。

观塘区议会秘书处
2019 年 11 月